

ZBIERKA  ZÁKONOV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1948

Vyhlášené: 16.06.1948 Časová verzia predpisu účinná od: 16.06.1948 do: 31.12.1968

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

156

**Vládní vyhláška**

ze dne 30. dubna 1948,

**kteřou se uvádí v prozatímní platnost obchodní dohoda mezi republikou Československou a královstvem Norským, sjednaná výměnou not v Oslo dne 4. března 1948.**

Podle § 1 zákona ze dne 4. července 1923, č. 158 Sb., o prozatímní úpravě obchodních styků s cizinou, a podle čl. VII zákona ze dne 22. června 1926, č. 109 Sb., jímž se částečně mění zákon o celním sazebníku pro československé celní území a celní sazebník a vydávají ustanovení o úpravě obchodních styků s cizinou, vyhlašují: Podle usnesení vlády republiky Československé ze dne 13. dubna 1948 a se souhlasem presidenta republiky uvádí se v prozatímní platnost s účinností od 20. dubna 1948 obchodní dohoda mezi republikou Československou a královstvem Norským, sjednaná výměnou not v Oslo dne 4. března 1948.

**Gottwald v. r.**

(Překlad.)

Vyslanectví  
republiky Československé  
v Oslo.

Oslo, dne 4. března 1948.

Č. j. 90-Dův. 48.

Pane,

se zřetelem k tomu, že měnovou reformou z roku 1945 byl změněn poměr čs. koruny k cizím valutám a ježto dnem 1. Července 1947 byly v důsledku toho souhlasně upraveny autonomní celní sazby československého celního tarifu a čs. vláda rozhodla, že smluvní celní sazby v různých obchodních smlouvách uzavřených republikou Československou, mají rovněž býti úměrně upraveny, navrhuje se, aby celní sazba podle pol. 131 čl. celního sazebníku, obsažená v Dodatečné dohodě ze dne 26. června 1928 k obchodní dohodě mezi republikou Československou a královstvem Norským ze dne 2. Října 1923, na

uzenáče (-kippered herrings-) 360.- Kčs za 100 kg byla valorisována na Kčs 600.- za 100 kg (čl. 131 b čl. Celního tarifu).

Tento doplněk podléhá v Československu schválení podle příslušných zákonů republiky Československé a bude uveden v účinnost dnem, který vláda republiky Československé sdělí vládě norské.

Byl bych povděčen za sdělení, zda norská vláda jest ochotna přijmouti tento návrh.

Trvání platnosti této dohody se navrhuje stejné jako výšeuvedené Dodatečné dohody z 26. června 1928, jejíž nedělnou součástí tvoří.

Mám čest, Vaše Excellence, býti

Váš oddaný

Dr. Emil Walter (podpis)

mimořádný vyslanec a zplnomocněný ministr republiky Československé.

(Překlad.)

Ministerstvo zahraničních věcí.

Oslo, 4. března 1948.

Pane,

v notě ze dne 4. března 1948 byl jste velmi laskav a informoval mě, že se zřetelem k tomu, že měnovou reformou z roku 1945 byl změněn poměr čs. koruny k cizím valutám a v důsledku toho dnem 1. července 1947, byly souhlasně upraveny autonomní celní sazby československého celního tarifu, čs. vláda rozhodla, že smluvní celní sazby v různých obchodních smlouvách uzavřených republikou Československou mají rovněž býti úměrně upraveny. V souhlasu s tím navrhuje se podle Vaší noty, aby celní sazba podle pol. 131 čl. celního sazebníku obsažená v Dodatečné dohodě ze dne 26. června 1928 k Obchodní dohodě mezi královstvím Norským a republikou Československou ze dne 2. října 1923, na uzenáče (-kippered herrings-) s 360.- Kčs byla shodnocena na Kčs 600.- za 100 kg (čl. 131 b čl. celního sazebníku). Tento navrhovaný doplněk bude v Československu podléhati schválení podle příslušných zákonů republiky Československé a vstoupí v účinnost dnem, který bude sdělen norské vládě. Navrhuje se, aby trvání platnosti tohoto Doplněku bylo stejné jako výšeuvedené Dodatečné dohody z 26. června 1928, jejíž nedělnou součástí má tvořiti.

V odpovědi mám čest sdělit Vám, že norská vláda souhlasí s výše uvedeným návrhem.

Mám čest, Vaše Excellence, býti

Váš oddaný

Halvard M. Lange (podpis).

Pan

EMIL WALTER,

mimořádný vyslanec a zplnomocněný ministr republiky československé

